

PETER

Hamadefal

Harwowel babior we ye budoh mo irel Peter, ila ye malili ngalir Kristiano kowe igwe. Mala ye yedangili, ila yebe hapolaho yengang kala yar chol hamedaf kala rete katos, iwe mo depel maltemay kala sa budoh mo irel iy hamedaf ka. Hoposol meka ila mala rebe dabey chog mekla ye katos le resa medaf iyang irel kofael Deus mo Samol Jesus Kristus. Iwe ngo iy ha medaf le ila yesa holar mo irer rechokla re spegil wiri Jesus ngo re rongrong foloy kowe yal. Yeramtala tefayal babior le ila ye luluwaley mele yebe foru ngal foloy kala yar rechokla re sor le Kristus ila towol tefaldoh. Iy ye sor le fael yal sa hatatloh bungul yal tefaeldoh Kristus ila Deus “yete dipli le semal yebe pung tangi, bo ye dipli le panger yarmat ngo rebe tagul tang mekla molfidir.”

Palpal Meka Yadol Babior Le

Hamadefal 1:1–2

Fofos la yar Kristiano 1:3–21

Rechokla te ir katosol chol hamedaf 2:1–22

Mala hartal yal be tefaldoh Kristus 3:1–18

Harwowel Babior We Ye Budoh Mo Irel

¹ Babior le ila ye budoh mo irel Simon Peter le iy semal boy ngo lol Jesus Kristus apostel le yal ngalir rechokla Deus yesa fang tugulul lal deper irel Jesus Kristus le iy yach Deus ngo yach Demer le ye momay.

² Imemepel bo Deus yebe fang ngalugmi haradiya mo hopos la yal le be pepaleng loh irel yami gola Deus mo Jesus we yach Samol.

Fofos La Yael Deus Mo Mala Ye Dipli Sibe Mel Iyang

³ Irel mala kelel Deus, ngo Jesus Kristus yesa fang ngalgich pangal mekla si hafohoy iyang bo sibe mel bo gich Kristiano. Pangal mekla ngo ye yoh ngalgich mo irel yach gola Kristus we iy ye fesangu gich bo sibe dabey irel falmay la yal. ⁴ Iye sengal wululul yael Deus la fang ngalgich kefang kala ye palleng ngo ye momay le ye hatugulu bo yebe fang ngalgich. Bo hare irel kefang ka yal ngo gich yebe mmal le sibe chuy mo luwul wegdeg tayikof ka ye mel lal talop le, bo hare yebe yoh ngalgich molow la yael Deus. ⁵ Ila fal le habe yedangel bo habe chila yami tugulul ladep ngal momay ngo hasa chila yami momay ngal repiy. ⁶ Iwe ngo ha towe ma dabey chog depel mekla holngomi, ngo ha halelayi loh repimi ngo ha mel le hami Kristiano. ⁷ Ha rol hammal fengal ngo ha hachangir yarmat. ⁸ Hare be yoh ngalugmi pangal meka, ngo hare habe taboloh chog yami yedangel, ila ngo habe kel ngo ye paleng loh tot yami gola Samol we yach Jesus Kristus. ⁹ Semal le yebe tamel meka irel ila yete momay yal ma wer formel ngo yesa maliglaloh le iy ila yesa tal mo luwul molfid kowe ye mel iyang muswe.

¹⁰ Ila hami rewol bisey Kristiano, ha yedangel tot bo yebe yor pelal yael Deus fesangugmi mo yal duwley lobola habe mel iyang. Hare be ila

sengal ngo tor fael sew le yebe pung tangugmi yami tugul. ¹¹ Hare be iye sengal le habe foru, ngo be yoh ngalugmi le habe bulong irel mala lamliyel Demer we yach Samol Jesus Kristus woal laeng.

¹² Ila pangal yad ngo ibe ma hamangi ngalugmi chog pangal meka le heramwo hasa faesul gola mala tosol, mo irel ebangelium we ngo sa yoh ngalugmi. ¹³ Iy luluwaley ngo ye momay le irel yodle ichil molow iyang, ngo ibe ma hamangi ngalugmi chog pangal meka. ¹⁴ Ngang iy gula le towol ssulay ngo iy bele mes bo Samol Jesus Kristus yesa spegil kangaluyey. ¹⁵ Ibe yedamgili bo ibe foru sew formel le be wol miril yai mes ngo pangal yad ngo yebe ma hamangi ngalugmi chog pangal meka.

Tugulul Falmay La Yael Kristus

¹⁶ Hamem rechoka ha kengalugmi kofael yal be tefaeldoh Samol we yach Jesus Kristus, ila hate kangalugmi tot fiyong le ye ffaordah chog, bo hamem ha spegil wiri ngal metmem falmay la yal. ¹⁷ Hamem ha mel irel yodwe Deus le Temal ye fang ngali ssor mo falmay. Iwe ngo ha rongrong yalol Deus le ye hartael tagiyet le ye sor bo, “Iye mele layi le ihachangi ngo ye fel depey irel!” ¹⁸ Hamem ha spegil rongrong yalol le ye bidiy mo wol laeng irel yodla ha mel irel wol tayit we ye santus.

¹⁹ Ila hamem yesa tugul lal depmem irel mokwe profeta kowe re sor. Ye momay le hami

habe itol dipmi iyang, bo ye wochog sew habbul le ye werloh luwul ruchupung ngo bela wol moal ral, ngo bele werloh mala werel fisil rael mo lal mekla depmi. ²⁰ Habe memangi chog le mala ye palleng fal mo luwul pangal meka, ila tor semal le be iy chog lufulyal yesa hamdefa mokwe profeta kowe re tefa lal babior we ye santus. ²¹ Bo tor sew foloy kowe yar profeta kowe le ye budoh chog mo irel yarmat, bo Espritu Santus mele ye fang keler yarmat bo rebe foloyu mala yalol Deus.

2

Rechoka Te Katosol Chol Foloy

¹ Rechoka te katosol profeta le re budoh luwulur yarmat muswe, ila be wol ila sengal yar budoh rechoka te katosol chol foloy luwulumi. Re bele hasidoh foloy kala yar le te katos ngo yebe hasidoh tayikof. Iwe ngo re bele hasi bo re togla Masta we iy mele ye demerir, ila bele ir chog yar hasi ngalir hagerger. ² Ila mwo ngo ye cholop rechokla re bele dabey mekla wegdir le ye tayikof. Ngo fael mekla re foforu mele bele yor le yebe hapatpat tayikof loh irel mala yalol Deus le ye katos. ³ Bele yoh ngalir salpiy luwul yar chehaw mo irel foloy kala yar ngalugmi le yete katos. Deus le iy mele Re Tatelael Hapatpat ila ye faesul fel. Iwe ngo Deus le iy mele yebe fang yar hagerger ila ye tema masor.

⁴ Deus ye hager angelus kowe re molfid, le ye ppedir long Infiyerno re sala chen luwul ruchupung rebe widiy ralla Ral Tatelal Hapatpat.

⁵ Deus ye hagrer yarmat muswe. Ye foru le be burloh talop le iwe re sala rol mes loh. Hala chog Noah we yema foloyu ngalir yarmat mekla Deus ye dipli rebe foru iwe mo fismol yarmat, mele re molow. ⁶ Deus mele ye foru bo rebe mesloh yarmetael Sodom mo Gomorrah le ye fisgi haplom kowe ngal yaef, ngo ye foru bo yebe kawraloh le be ila sengal mala yebe wel ngalir rechokla rete chepar irel Deus. ⁷ Deus ye hadora Lot we iy semal mal le ye momay, ngo ye tayikof loh chog depal irel wegdeg tayikof kowe yarmat re foforu. ⁸ Mal le ye momay ila ye mel luwulur lebong mo lerael yal tayikof loh chog depal irel yal rongrong ngo ye wiri wegdeg tayikof kowe yar yarmat. ⁹ Iwe ngo Samol ye gola igegel yal be hadorar rechoka re momay mo luwul weres, ngo ye yitlir chog rechokla re tayikof luwul hagerger yee, yela hola ralla Ral Tatelal Hapatpat. ¹⁰ Rechoka yebe palleng yar hagerger ila rechokla resa dedabey chog wegdegel maltemay, mo wegdeg tayikof kala yar, ngo re tolpagili loh mala yalol Deus.

Rechokla te katosol chol foloy ila tor mele re metagu, ngo re hattamol, ngo retema hasrowu rechokla wol laeng, bo rema hapatpat tayikof loh irer. ¹¹ Angelus kala mwo woal laeng le re kel ngo re tagiyet mo imor rechoka te katos foloy ka yar, ngo re tema sor derer hare re hapatpat tayikof irer mo fael metael Samol. ¹² Iwe ngo rechokla ila re wochog mael machoh kowe re subdoh bo yarmat rebe ddorfir resa llir; ngo

2:5 Gn 6:1—7:24; Ws 10:4 **2:6** Gn 19:24 **2:7** Gn 19:1–16;
Ws 10:6–8

rema hapatpat tayikof irel pangal formel le re togla kofal. Ir ila rebe mes le rebe wochog yar mes maelka re machoh. ¹³ Iwe ngo ir ila rebe hafohoy bo paliyel yar hafohoyur yarmat. Mekla depel halngor ila rema foru lal werloh bo ikla mekla yema fel deper iyang. Ye hamama mala rema dabohmi irel mongoy bo ir re dipli wegdeg tayikof kala rema foru. ¹⁴ Mekla chog rema luwaley ila, mala rebe pere ril semal. Ngo tema chuy deper mo irel ffaorol molfid. Iwe ngo rema palirloh rechoka tayikel yar tugul luwul molfid, iwe ngo chehaw sa lamlirloh, ila Deus yebe fang yar hagerger. ¹⁵ Resa ligdi yalap la ye wwel re sala mwael loh. Iwe resa dabey yalap we Balaam we lol Beor ye dabey. Balaam we ye chahewal salpiy le yebe yoh ngali mo irel meka ye tayikof le ma foru. ¹⁶ *Donkey* we lol mele ye malili loh yesa kkaftoroy ngali ngo ye hapolaho mo irel molfid kowe ye foforu.

¹⁷ Rechoka ila re wochog mololul kowe yesa morloh chael mo iyang, iwe mo darmiy kowe yaeng ma ffieldaloh. Deus yesa faesul hafle chog solbos mo lal Infierno bo liliyer rechoka. ¹⁸ Rema hapatpatael habos ngo re tapeli wegdeg tayikof kala yar bo rebe kacheprar rechokla resa luluwaley bo rebe chuy mo luwulur ikala re mel luwul machey kala yar. ¹⁹ Rema hatugulu ngalir yarmat bo re bele mel luwul taldag. Iwe ngo ir ila re mel luwul lofidfidil tayikof kala yar. Bo gich yarmat ila sima mel bo slave irel pangal meka yema lamligich loh. ²⁰ Bo hare yarmat resa chuy

tang kelel molfid ka lal talop le mo irel yar gola Samol mo Demer we yach Jesus Kristus, ngo re sala tefael ngal molfid kowe re faesul fororadoh ngo tappilir rechokla, ila yesa kel tot yar tayikof tangi molwe metamo. ²¹ Ye far momay le re togla mala ye fel ngo ye katos, mo imol mala rebe gola ngo resa tagul tang hatobtob ka ye santus le yesa yoh ngalir. ²² Mala ye wel ngalir ila ye halleha loh le mokwe ye mel lal proverbs, ila ye katos: “Semal pes yema tefael ngal mokwe sa mmutagili loh” iwe ngo “Semal pabiy kowe resa hadudu, ila yema tefael loh tapolpol fedal luwul mochor.”

3

Yal Be Tefaldoh Samol

¹ Re wol maryarey, iye mele harwowel babior le itefa wey iremi. Iforu babior ka bo ibe hamangi ngalugmi chog pangal meka bo yebe bulong luluwal momay lal dipmi. ² Idipli bo habe mamangi chog mokwe yalor profeta kowe muswe we re santus, iwe mo hatobtob kowe yael Samol ngo Demer we apostel kowe re fang ngalugmi. ³ Metamo ngo habe medaf le lal ral kala hartael ral, ngo yor tot yarmat le rebe budoh luwulumi, le rechoka ila rema dabey chog mekla deper le ye tayikof. Re bele tapelugmi kamemael ⁴ ngo re bele kasiy bo, “Ye hatugulu le be tefaldoh, hare te ila sengal? Ila ngo ifa iy igla? Resa rol mesloh mokwe wottemach ngo pangal formel ngo chil tapel chog yodwe ye subdoh faileng le iyang.” ⁵ Yesa spegil ir chog yar tay luwaley loh

le Deus mele ye foru laeng mo talop. Ngo talop le ila ye ffaor mo irel chael ⁶ ngo wol chael mele ye hatwasiloh formel mo woal talop le. Ila chaelwe ye burloh talop le iyang. ⁷ Iwe ngo laeng mo talop le ye mel igla, ila Deus mele ye lamli kofal, iwe ngo yebe fisngeg loh irel yaef. Deus ye itol laeng mo talop ngal Ralla yebe hatugulu kofer rechokla rete taelenga yalol ngo iy yebe figirloh.

⁸ Re wol maryarey, ha towe maligili sew formel. Tor mele ye dil fetang mo llepdal seral mo sangeras raeg mo irel Samol; mele ruwow ila iy ye haffidgi loh chog. ⁹ Samol ila ye tema wumes irel yal foru mekla ye hatugulu bo yebe foru. Mekla yema hatugulu ila yete wochog mekla yarmat rema luluwaley. Bo iy ila ye far malulu ngalugmi bo yete dipli bo semal yebe mes le tor siyal. Ye dipli bo pangal yarmat ngo rebe tagul tang molfidir.

¹⁰ Ralla yebe budoh Samol ila yebe wochog yal budoh semal cho machoh, iwe ngo wol Ralla ila, bele ngung lal laeng, ngo ye fisngeg loh mekla ye mel lal laeng, iwe ngo bele towas loh. Iwe ngo faileng le mo pangal meka ye mel iyang bele moaloh. ¹¹ Hare be iye sengal yal towas loh pangal meka, ila ngo be ifa sengal wululumi? Yami molow ila ye be momay le yebe santus ngo ha be fang ngal Deus. ¹² Ngo irel yami wiwidi Ralla yebe budoh mala lamliyel Deus iyang ila habe yedamgili bo yebe ttirdoh iy Ralla. Ila Ralla yebe fisngeg, ngo ye towas loh laeng, ngo

ye chael loh pangal mekla ye mel lal laeng irel bichikar. ¹³ Ngo gich sibe widi chog mala Deus ye hatugulu: le laeng mo talop ngo yebe tefoy tefael, le bele mel bo bugter rechokla re fel mo irel Deus.

¹⁴ Iwe ngo hami rewol maryarey, irel yami wiwidi Ralla iy, ngo habe yedamgel bo habe mel le towe yor dermi mo fael metael Deus, ngo ha mel chog luwul hapos la yal. ¹⁵ Habe luluwaley lepal yael Samol malulu ngalugmi le ye foru bo mil mala habe daor le be tappel chog mokwe Paulus we bisich ye tefawey kofal iremi we iy ye tapeli repiy la Deus mele ye ngaley. ¹⁶ Iye mele ye sor irel kofael meka mo lal pangal babior kowe yal. Ye cholop mekla ye weres mo lal pangal babior kowe yal le rechoka re temdaf re hamdefa, ngo ye machey yar hamdefa. Ila sengal ngal meka rema foru ngal momol ka tot mo irel Babior we ye Santus. Meka resa foru ila sa ir chog yar hasi ngalir tayikof.

¹⁷ Iwe ngo hami rewol maryarey, pangal meka ngo hasa gola. Ila habe llugu dipmi bo hade dabey loh machey kala yar rechokla re tayikof, ha sala chuy tang lobosla habe daor mo iyang.

¹⁸ Ha taboy loh chog yami mel luwul haradiya mo yami gola Samol ngo Demer we yach Jesus Kristus. Le yebe ssor igla mo pangal yodol. Amen.

Bogtag we ye Tefoy
The New Testament in the Ulithian language of the
Federated States of Micronesia

Copyright © 1995 Bible Society of Micronesia

Language: Ulithian

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2020-02-25

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 30 Nov 2021

aa6104d5-dd9d-56ad-899f-74d8b5a3a837